

Ed Sheeran 2025 Tour @Hangzhou

Translated by DeepSeek @kugarocks

目录

1	Castle on the Hill	2
2	Shivers	6
3	I'm a Mess	11
4	The A Team	15

Castle on the Hill

When I was six years old, I broke my leg

六岁那年，我摔断了腿

I was running from my brother and his friends

我正逃离哥哥和他的朋友们

And tasted the sweet perfume of the mountain grass as I rolled down

当我滚下山时，尝到了山间青草的甜美芬芳

I was younger then

那时我还年轻

Take me back to when

带我回到那时

I found my heart and broke it here

我在这里找到并破碎了我的心

Made friends and lost them through the years

交到朋友又随着岁月失去他们

And I've not seen the roaring fields in so long, I know, I've grown

我很久没见过那片喧嚣的田野了，我知道，我已经长大

I can't wait to go home

我迫不及待想回家

I'm on my way

我正在路上

Driving at ninety down those country lanes

以九十英里的速度行驶在乡间小路上

Singing to Tiny Dancer

唱着《Tiny Dancer》

And I miss the way you make me feel, and it's real

我怀念你给我的感觉，那是真实的

We watched the sunset over the castle on the hill

我们看着夕阳落在山上的城堡

Fifteen years old smoking hand rolled cigarettes

十五岁时抽着手卷的香烟

Running from the law through the backfields and getting drunk with my friends

穿过后地逃避警察，和朋友们一起喝醉

Had my first kiss on a Friday night, I don't reckon I did it right

在周五晚上有了初吻，我不确定我做得对不对

But I was younger then

但那时我还年轻

Take me back to when

带我回到那时

We found weekend jobs, when we got paid

我们找到了周末工作，拿到工资时

We'd buy cheap spirits and drink them straight

我们会买廉价烈酒直接喝掉

Me and my friends have not thrown up in so long, oh, how we've grown

我和朋友们已经很久没有喝吐了，哦，我们已经长大了

I can't wait to go home

我迫不及待想回家

I'm on my way

我正在路上

Driving at ninety down those country lanes

以九十英里的速度行驶在乡间小路上

Singing to Tiny Dancer

唱着《Tiny Dancer》

And I miss the way you make me feel, it's real

我怀念你给我的感觉，那是真实的

We watched the sunset over the castle on the hill

我们看着夕阳落在山上的城堡

Over the castle on the hill

在山上的城堡上空

Over the castle on the hill

在山上的城堡上空

One friend left to sell clothes

一个朋友去卖衣服了

One works down by the coast

一个在海岸边工作

One had two kids but lives alone

一个有两个孩子但独自生活

One's brother overdosed

一个的兄弟吸毒过量

One's already on his second wife

一个已经娶了第二任妻子

One's just barely getting by

一个勉强维持生计

But these people raised me

但正是这些人养育了我

And I can't wait to go home

我迫不及待想回家

And I'm on my way

我正在路上

I still remember these old country lanes

我仍然记得这些古老的乡间小路

When we did not know the answers

当我们还不知道答案的时候

And I miss the way you make me feel, it's real

我怀念你给我的感觉，那是真实的

We watched the sunset over the castle on the hill

我们看着夕阳落在山上的城堡

Over the castle on the hill

在山上的城堡上空

Over the castle on the hill

在山上的城堡上空

Shivers

I took an arrow to the heart

一支箭射中了我的心

I never kissed a mouth that taste like yours

我从未吻过像你这样甜美的唇

Strawberries and somethin' more

草莓和更多的味道

Ooh, yeah, I want it all

哦，是的，我想要全部

Lipstick on my guitar, ooh

吉他上的口红印，哦

Fill up the engines, we can drive real far

加满油，我们可以开得很

Go dancing underneath the stars

在星空下跳舞

Ooh, yeah, I want it all, mm

哦，是的，我想要全部，嗯

Ooh, you got me feeling like

哦，你让我感觉像

I wanna be that guy

我想成为那个人

I wanna kiss your eyes

我想亲吻你的眼睛

I wanna drink that smile

我想饮下那个微笑

I wanna feel like I'm

我想感觉像

Like my soul's on fire

像我的灵魂在燃烧

I wanna stay up all day and all night

我想整日整夜不眠

Yeah, you got me singing like

是的，你让我唱得像

Ooh, I love it when you do it like that

哦，我喜欢你这样做

And when you're closer, give me the shivers

当你靠近时，让我颤抖

Oh, baby, you wanna dance till the sunlight cracks

哦，宝贝，你想跳舞直到阳光出现

And when they say the party's over then we'll bring it right back

当他们说派对结束时，我们会立刻重新开始

And we'll say, ooh, I love it when you do it like that

我们会说，哦，我喜欢你这样做

And when you're closer, give me the shivers

当你靠近时，让我颤抖

Oh, baby, you wanna dance till the sunlight cracks

哦，宝贝，你想跳舞直到阳光出现

And when they say the party's over then we'll bring it right back

当他们说派对结束时，我们会立刻重新开始

Into the car

进入车里

On the back seat in the Moon lit dark

在月光照亮的黑暗后座上

Wrap me up between your legs and arms

用你的腿和手臂包裹我

Ooh, I can't get enough

哦，我无法满足

You know you could tear me apart

你知道你可以把我撕碎

Put me back together and take my heart

把我重新拼合，带走我的心

I never thought that I could love this hard

我从未想过我能爱得如此强烈

Ooh, I can't get enough

哦，我无法满足

Ooh, you got me feeling like

哦，你让我感觉像

I wanna be that guy

我想成为那个人

I wanna kiss your eyes

我想亲吻你的眼睛

I wanna drink that smile

我想饮下那个微笑

I wanna feel like I'm

我想感觉像

Like my soul's on fire

像我的灵魂在燃烧

I wanna stay up all day and all night

我想整日整夜不眠

Yeah, you got me singing like

是的，你让我唱得像

Ooh, I love it when you do it like that

哦，我喜欢你这样做

And when you're closer, give me the shivers

当你靠近时，让我颤抖

Oh, baby, you wanna dance till the sunlight cracks

哦，宝贝，你想跳舞直到阳光出现

And when they say the party's over then we'll bring it right back

当他们说派对结束时，我们会立刻重新开始

And we'll say, ooh, I love it when you do it like that

我们会说，哦，我喜欢你这样做

And when you're closer, give me the shivers

当你靠近时，让我颤抖

Oh, baby, you wanna dance till the sunlight cracks

哦，宝贝，你想跳舞直到阳光出现

And when they say the party's over then we'll bring it right back

当他们说派对结束时，我们会立刻重新开始

Baby, you are so hot you make me shiver

宝贝，你如此火热，让我颤抖

With the fire you got, this thing is started

你拥有的火焰，让这一切开始

I don't want it to stop, you know you make me shiver-er-er

我不想让它停止，你知道你让我颤抖

Baby, you are so hot you make me shiver

宝贝，你如此火热，让我颤抖

With the fire you got, this thing is started

你拥有的火焰，让这一切开始

I don't want it to stop, you know you make me shiver

我不想让它停止，你知道你让我颤抖

Yeah, you got me singing like

是的，你让我唱得像

Ooh, I love it when you do it like that

哦，我喜欢你这样做

And when you're closer, give me the shivers

当你靠近时，让我颤抖

Oh, baby, you wanna dance till the sunlight cracks

哦，宝贝，你想跳舞直到阳光出现

And when they say the party's over then we'll bring it right back

当他们说派对结束时，我们会立刻重新开始

And we'll say, ooh, I love it when you do it like that

我们会说，哦，我喜欢你这样做

And when you're closer, give me the shivers

当你靠近时，让我颤抖

Oh, baby, you wanna dance till the sunlight cracks

哦，宝贝，你想跳舞直到阳光出现

And when they say the party's over then we'll bring it right back

当他们说派对结束时，我们会立刻重新开始

Ooh, and we'll say, ooh, I love it when you do it like that

哦，我们会说，哦，我喜欢你这样做

And when you're closer, give me the shivers

当你靠近时，让我颤抖

Oh, baby, you wanna dance till the sunlight cracks

哦，宝贝，你想跳舞直到阳光出现

And when they say the party's over then we'll bring it right back

当他们说派对结束时，我们会立刻重新开始

I'm a Mess

Oh, I'm a mess right now

哦，我现在一团糟

Inside out

里里外外

Searching for a sweet surrender

寻找一种甜蜜的投降

But this is not the end

但这并不是终点

I can't work it out

我无法理清

How?

怎么办？

Going through the motions

经历着这些情绪

Going through us

经历着我们

And, oh, I've known it for the longest time

哦，我早已知道

And all my hopes

我所有的希望

All my words are all over written on the signs

我所有的话语都写在标志上

When you're on my road, walking me home

当你在我的路上，送我回家

Home, home, home, home

家，家，家，家

See the flames inside my eyes

看我眼中的火焰

It burns so bright, I wanna feel your love, no

它燃烧得如此明亮，我想感受你的爱，不

Easy, baby, maybe I'm a liar

轻松点，宝贝，也许我在撒谎

But for tonight I wanna fall in love

但今晚我想坠入爱河

And put your faith in my stomach

把你的信任放在我的心里

I messed up this time

这次我搞砸了

Late last night

昨晚很晚

Drinking to suppress devotion

喝酒来压抑情感

With fingers intertwined

手指交错

I can't shake this feeling now

我无法摆脱这种感觉

We're going through the motions

我们正在机械地重复着

Hoping you'd stop

希望你能停下

And though I've only caused you pain, you know

虽然我只给你带来了痛苦，你知道

But all of my words will always be low

但我所有的话语将永 低沉

Although all the lies we spoke

尽管我们说的所有谎言

When you're my road walking me home

当你在我的路上送我回家

Home, home, home, home

家，家，家，家

See the flames inside my eyes

看我眼中的火焰

It burns so bright I wanna feel your love, no

它燃烧得如此明亮，我想感受你的爱，不

Easy, baby, maybe I'm a liar

轻松点，宝贝，也许我在撒谎

But for tonight I wanna fall in love

但今晚我想坠入爱河

And put your faith in my stomach

把你的信任放在我的心里

And for how long I love my lover

我爱你多久，我的爱人

For how long I love my lover, now, now

我爱你多久，现在，现在

For how long, long I love my lover, now, now

我爱你多久，现在，现在

For how long, long I love my lover, now, now

我爱你多久，现在，现在

For how long, long I love my lover, now, now

我爱你多久，现在，现在

(And I feel loved)

(我感受到爱)

For how long, long I love my lover, now, now
我爱你多久，现在，现在

(I feel it all over now, now and I feel loved)
(我现在感受到一切，现在，我感受到爱)

For how long, long I love my lover, now, now
我爱你多久，现在，现在

(Feel it all over now, now, and I feel loved)
(现在感受到一切，现在，我感受到爱)

For how long, long I love my lover, now, now
我爱你多久，现在，现在

(Feel it all over now, now and I feel loved)
(现在感受到一切，现在，我感受到爱)

For how long, long I love my lover, now, now
我爱你多久，现在，现在

(I feel it all over now, now and I feel loved)
(我现在感受到一切，现在，我感受到爱)

For how long, long I love my lover, now, now
我爱你多久，现在，现在

(I feel it all over now, now and I feel loved)
(我现在感受到一切，现在，我感受到爱)

For how long I love my lover, now, now
我爱你多久，现在，现在

For how long, long I love my lover
我爱你多久，我的爱人

The A Team

White lips, pale face

苍白的嘴唇，苍白的脸

Breathing in the snowflakes

呼吸着雪花

Burnt lungs, sour taste

灼伤的肺，酸涩的味道

Light's gone, days end

光线消失，一天结束

Struggling to pay rent

为付房租而挣扎

Long nights, strange men

漫长的夜晚，陌生的男人

And they say

他们说

She's in the Class A Team

她是 A 级团队的一员

Stuck in her daydream

陷入她的白日梦

Been this way since eighteen

从十八岁起就这样

But lately her face seems

但最近她的脸似乎

Slowly sinking, wasting

慢慢下沉，憔悴

Crumbling like pastries

像糕点一样破碎

And they scream

他们尖叫

The worst things in life come free to us

生活中最糟糕的事情免费降临到我们身上

'Cause we're just under the upper hand

因为我们只是被上层控制

And go mad for a couple grams

为几克毒品而疯狂

And she don't wanna go outside tonight

今晚她不想出门

And in a pipe, she flies to the Motherland

在烟管中，她飞向母国

Or sells love to another man

或者把爱卖给另一个男人

It's too cold outside

外面太冷了

For angels to fly

天使无法飞翔

Angels to fly

天使飞翔

Ripped gloves, raincoat

破手套，雨衣

Tried to swim and stay afloat

试图游泳并保持漂浮

Dry house, wet clothes

干燥的房子，湿透的衣服

Loose change, banknotes

零钱，钞票

Weary-eyed, dry throat
疲惫的眼睛，干渴的喉咙

Call girl, no phone
应召女郎，没有电话

And they say
他们说

She's in the Class A Team
她是 A 级团队的一员

Stuck in her daydream
陷入她的白日梦

Been this way since eighteen
从十八岁起就这样

But lately her face seems
但最近她的脸似乎

Slowly sinking, wasting
慢慢下沉，憔悴

Crumbling like pastries
像糕点一样破碎

And they scream
他们尖叫

The worst things in life come free to us
生活中最糟糕的事情免费降临到我们身上

'Cause we're just under the upper hand
因为我们只是被上层控制

And go mad for a couple grams
为几克毒品而疯狂

But she don't wanna go outside tonight
今晚她不想出门

And in a pipe, she flies to the Motherland

在烟管中，她飞向母国

Or sells love to another man

或者把爱卖给另一个男人

It's too cold outside

外面太冷了

For angels to fly

天使无法飞翔

An angel will die

一个天使将死去

Covered in white

被白色覆盖

Closed eye and hoping for a better life

闭着眼睛，希望过上更好的生活

This time

这一次

We'll fade out tonight

我们今晚将逐渐消失

Straight down the line

沿着这条线

And they say

他们说

She's in the Class A Team

她是 A 级团队的一员

Stuck in her daydream

陷入她的白日梦

Been this way since eighteen

从十八岁起就这样

But lately her face seems

但最近她的脸似乎

Slowly sinking, wasting

慢慢下沉，憔悴

Crumbling like pastries

像糕点一样破碎

And they scream

他们尖叫

The worst things in life come free to us

生活中最糟糕的事情免费降临到我们身上

And we're all under the upper hand

我们都被上层控制

And go mad for a couple grams

为几克毒品而疯狂

And we don't wanna go outside tonight

今晚我们不想出门

And in a pipe, we fly to the Motherland

在烟管中，我们飞向母国

Or sell love to another man

或者把爱卖给另一个男人

It's too cold outside

外面太冷了

For angels to fly

天使无法飞翔

Angels to fly

天使飞翔

Fly, fly

飞翔，飞翔

For angels to fly

天使无法飞翔

To fly, to fly

飞翔，飞翔

Angels to die

天使死去